

## SOBRE NOSOTROS

El Centro Legal de Watsonville (WLC) ofrece servicios legales gratuitos a personas de bajos ingresos. WLC provee servicios a una comunidad predominantemente agrícola a través de sus cinco proyectos: Acceso A La Salud Para Los Trabajadores Agrícolas (AWAHP), Barreras al Empleo, Justicia Económica (EJP), Acceso de Idioma a Los Tribunales, y el Proyecto de Protección al Consumidor. WLC ofrece sus servicios primordialmente a través de clínicas de asesoramiento y a través de representación directa. WLC ha asistido a miles de miembros de la comunidad.



WLC promueve las prácticas laborales justas, facilita la reintegración de las personas que reciben welfare a la fuerza de trabajo, asisten a los trabajadores lesionados obtener acceso a asistencia médica, y ayuda los consumidores víctimas de fraude a obtener una compensación justa. WLC colabora con frecuencia con otros organizaciones comunitarias para extender efectivamente el impacto de sus servicios.

## WLC JUNTA DIRECTIVA

Sheryl Ainsworth  
Richard Borg

Vilma Guerro  
Jack Jacobson  
Bob Katz  
Balám Letona  
Gary McNeil  
Mark Myers  
Eric Wright

Fenton and Keller  
Santa Clara University  
School of Law  
Hamlyn & Guerrero  
Law Office of Jack Jacobson  
Law Office of Katz & Lapides  
Law Office of Balám Letona  
The County of Santa Cruz  
Grunsky, Ebey, Farrar & Howell  
Santa Clara University  
School of Law

## WLC PERSONAL

Dori Rose Inda  
Henry Marlin

Directora, Abogada  
Abogado.  
Gerente de Proyectos

Summer Krause  
Angelica González  
Monica Pereira  
Claudia Tovar

Abogada  
Asistente Administrativa  
Gerente de Oficina  
Acceso de Idioma a Los Tribunales,  
Centro de Ayuda Asistente Legal  
Acceso de Idioma a Los Tribunales,  
Centro de Ayuda. Asistente Legal

Marisa Fernández

Asistente Legal,  
Coordinadora de Clínicas

Krystal Tena

Ariadna Rentería-Torres

Equal Justice Works  
AmeriCorps Becaria Legal  
Coordinador de Educación y  
Alcance Comunitario

Patrick Fodell

## ACCESO

El Centro Legal de Watsonville está dedicado a garantizar la accesibilidad a todos los miembros de la comunidad sin importar el idioma o la discapacidad. Todos nuestros servicios están disponibles en inglés o en español y nuestras instalaciones son accesibles a personas que usan sillas de ruedas. Otras maneras de acceso a nuestros servicios pueden ser proveídas cuando solicitadas.



## CENTRO LEGAL DE WATSONVILLE

Proporcionando a individuos de bajos ingresos acceso equitativo a la ley, y brindándoles ayuda para entender, ejecutar y hacer valer sus derechos.

315 Main Street, Suite 207  
Watsonville, CA 95076  
Phone: (831) 722-2845  
Fax: (831) 761-3295

[www.watsonvillelawcenter.org](http://www.watsonvillelawcenter.org)

## SERVICIOS

El Centro Legal de Watsonville proporciona servicios legales gratuitos a individuos de bajos ingresos. Proveemos asesoría en casos de compensación de trabajadores, demandas de salario, fraude al consumidor, asuntos de deuda y crédito, robo de identidad, privacidad, eliminación de antecedentes criminales, custodia y visita de menores, y acceso a la corte de demandas menores. También damos a la comunidad otras fuentes de asesoría y/o asistencia en la comunidad.

Para solicitar una cita o para obtener información de canalización favor de llamar al Centro Legal de Watsonville  
(831) 722-2845  
Lunos a Viernas  
9:00 A.M – 5:00 P.M

## CLÍNICAS DE ASESORIA

WLC ofrece asesoría y asistencia a personas de bajos ingresos a través de clínicas de asesoría. Los clientes son entrevistados por el personal del WLC y voluntarios, y reciben asesoría legal de abogados voluntarios expertos en el área legal de la clínica.

### Clinicas Legales del WLC:

- Clínica de Compensación a los Trabajadores
- Clínica de Demanda de Salario
- Clínica de Protección al Consumidor
- Clínica de Deuda, Crédito y Robo de Intencidad
- Clínica de Eliminación de Antecedentes y Reestablecimiento de Licencias
- Clínica de Ejecución Hipotecaria
- Clínica de Demandas Menores y Custodia y Visita de Menores

Las clínicas legales requieren previa cita. Por Favor llame al (831) 722-2845 para pedir una cita.

## PROYECTOS

### PROYECTO DE JUSTICIA ECONÓMICA

El proyecto de Justicia Económica (EJP), en colaboración con La Manzana Community Resources, Santa Cruz Community Credit Union, y COPA, ayuda a empoderar a las familias de bajos ingresos y mejorar sus prospectos económicos a futuro. La meta de EJP es ayudar a que sus participantes resuelvan los problemas legales que contribuyen a su inestabilidad financiera; tales como, demandas de salario, deudas médicas, fraude al consumidor, cobros ilegales de deudas. EJP también ofrece apoyo y educación para ayudar a sus participantes a asumir control de sus decisiones financieras y de consumo.

### PROYECTO DE PROTECCIÓN AL CONSUMIDOR

El Proyecto de Protección al Consumidor ofrece educación, asesoría legal, y representación a víctimas de fraude al consumidor. Este Proyecto se enfoca en asuntos relacionados con compras, préstamos, remolques, y reparaciones de automóviles. Así como también en fraude en servicios de consultoría en materia de inmigración, fraude de servicios telefónica (incluyendo teléfonos celulares, larga distancia, tarjetas para llamadas telefónicas), contratos de crédito, cobros ilegales, prácticas ilegales de reportes de crédito, robo de identidad y otras estafas a los consumidores.

**Todos nuestros servicios están disponibles en español e inglés.**

Para más información sobre nuestros servicios y proyectos, por favor visite nuestra página web [www.watsonvillelawcenter.org](http://www.watsonvillelawcenter.org) o llame nuestra oficina (831) 722-2845.

### PROYECTO DE ACCESO A LA SALUD PARA LOS TRABAJADORES AGRÍCOLAS

El Proyecto de Acceso a la Salud Para Los Trabajadores Agrícolas (AWAHP) provee, educación, vinculación y servicios de asistencia legal y médica para los trabajadores agrícolas y otros trabajadores de bajos ingresos que se han lesionado o enfermado como resultado de su trabajo. WLC y colaboradores en este proyecto, California Rural Legal Assistance y Salud Para La Gente, ayudan a obtener acceso a tratamiento médico y otros beneficios importantes bajo el sistema de compensación de trabajadores. AWAHP también encabeza el Comité de Ejecutivo de Compensación de Trabajadores. Este proyecto es una colaboración del gobierno estatal y de agencias no lucrativas dedicadas a eliminar las barreras que enfrentan los trabajadores migrantes de bajos ingresos dentro del sistema de compensación a los trabajadores.

### PROYECTO DE BARRERAS AL EMPLEO

El Proyecto de Barreras al Empleo provee asistencia legal a los participantes en el programa CalWORKS (welfare to work) con asuntos legales que son barreras para obtener empleo remunerado. Los servicios se enfocan en asuntos tales como, solicitud de licencias y certificados que facilitan el empleo, certificados de reinstauración de licencias de conductor, problemas con custodia y visita de menores, problemas con deuda y crédito, y eliminación de antecedentes penales.

### PROYECTO DE ACCESO DE IDIOMA A LOS TRIBUNALES

Acceso de Idioma a los Tribunales (LAC) es un proyecto conjunto con la Corte Superior del Condado de Santa Cruz, que se lleva a cabo por medio del Centro de Ayuda. LAC ofrece a los litigantes hispanohablantes asistencia e información en su propio idioma y la facilita el acceso a formularios y/o escritos judiciales. LAC NO provee asesoría legal ni representación legal.